

পাণিনীয়

মহাভাষ্য

[মূল-বঙ্গানুবাদ]

(প্রথম হইতে নবম আধিক্য)

পণ্ডিত শ্রী মোক্ষদাচরণ সামাখ্যায়ী

দ্বারা অনুদিত

অধ্যাপক মৃণালকান্তি গঙ্গোপাধ্যায়

দ্বারা বহু ভূমিকা সম্বলিত

সংস্কৃত বুক ডিপো

২৮/১, বিধান সরণী

কলকাতা-৭০০ ০০৬

সূত্র, বার্তিক, ইষ্টি-প্রভৃতির সূচিপত্র

বিষয়	পৃষ্ঠা
প্রথম আঙ্গিক	১-৫৩
অথ শব্দানুশাসনম্	১
যেনোচ্চারিতেন সান্না-লাঙ্গুল...স শব্দঃ	২
প্রতীতপদার্থকো লোকে ধ্বনিঃ শব্দ ইত্যুচ্যতে	২
রক্ষোহাগমলঘসন্দেহাঃ প্রয়োজনানি	৩
ইমানি চ ভূয়ঃ শব্দানুশাসনস্য প্রয়োজনানি	৬
ঐকৈকস্য হি শব্দস্য বহবোপভ্রংশাঃ	৮
চত্বারি পদজাতানি	১৩
কিং শব্দোপদেশঃ কর্তব্য আহোষিদ্ অপশব্দোপদেশঃ	১৯
লঘুত্বাচ্ছব্দোপদেশঃ	২০
অনভ্যুপায় এব শব্দানাং প্রতিপত্তৌ প্রতিপদপাঠঃ	২১
চতুর্ভিষ্চ প্রকারৈর্বিদ্যোপযুক্তা ভবতি	২২
সামান্যবিশেষ্যবল্লক্ষণং প্রবর্ত্যম্	২২
উৎসর্গাপবাদৌ	২৩
সিদ্ধে শব্দার্থসম্বন্ধে	২৫
ব্যাখ্যানতো বিশেষপ্রতিপত্তির্ন হি সন্দেহাদ্ অলক্ষণম্	২৬
আকৃতির্হি নিত্যা দ্রব্যমনিত্যম্	২৮
কূটস্থম্ অবিচালি...যৎ তন্নিত্যম্	২৯
তদপি নিত্যং যস্মিংস্তত্ত্বং ন বিহন্যতে	২৯
লোকতোর্থপ্রযুক্তে শব্দপ্রয়োগে শাস্ত্রেণ ধর্মনিয়মঃ	৩১
প্রিয়তদ্ধিতা দাক্ষিণাত্যাঃ	৩১
যথা লৌকিকবৈদিকেষু	৩৩

বিষয়	পৃষ্ঠা
অস্ত্যপ্রযুক্তঃ	৩১
অপ্রয়োগঃ প্রয়োগান্যত্বাৎ	৩৫
অপ্রযুক্তে দীর্ঘসত্রবত্	৩৬
সর্বে দেশান্তরে	৩৬
যো হি শব্দান্ জানাতি অপশব্দান্ অপ্যসৌ জানাতি	৩৮
শাস্ত্রপূর্বকে প্রয়োগে ভ্যদয়ন্ততুল্যং বেদশব্দেন	৩৯
অথবা কুপখানকবদেতদ্ ভবিষ্যতি	৪১
ন হি সূত্রত এব শব্দান্ প্রতিপদ্যন্তে	৪২
ন কেবলানি চর্চাপদানি ব্যাখ্যানম্	৪২
লক্ষ্যলক্ষণে ব্যাকরণম্	৪৫
বৃত্তিসমবায়ার্থ উপদেশঃ	৪৭
অনুবন্ধকরণার্থশ্চ	৪৭
ইষ্টবুদ্ধ্যর্থশ্চ	৪৭
আকৃত্যপদেশাৎ সিদ্ধম্	৪৮
দ্বিগতা অপি হেতবো ভবন্তি	৫২
দ্বিতীয় আহ্নিক	৫৪-১৬৭
অকারস্য বিবৃতোপদেশ আকারগ্রহণার্থঃ	৫৪
দীর্ঘপ্লুতবচনে চ সংবৃত্তনিবৃত্ত্যর্থঃ	৫৯
দ্রব্যবচ্চোপচারাঃ	৬২
যদি পুনরিমে বর্ণাঃ শকুনিবৎ স্যুঃ	৬৬
নিত্যাশ্চ শব্দাঃ	৬৭
যদি পুনরিমে বর্ণা আদিত্যবৎ স্যুঃ	৬৭
শ্রোত্রোপলব্ধিবুদ্ধিনির্গ্রাহ্যঃ প্রয়োগেণাভিজুলিতঃ	৬৭

বিষয়	পৃষ্ঠা
আকৃতিগ্রহণাৎ সিদ্ধম্	৬৮
রূপসামান্যাদ্বা	৬৯
নকারোপদেশো যদৃচ্ছাশক্তি	৭১
চতুষ্টয়ী শব্দানাং প্রবৃত্তিঃ	৭১
ত্রয়ী চ শব্দানাং প্রবৃত্তিঃ	৭৩
অনুকরণং শিষ্টাশিষ্টাপ্রতিষিদ্ধেযু	৭৪
ন চাপশব্দঃ প্রকৃতিঃ ন হ্যপশব্দা উপদিশ্যন্তে ন চানুপদিষ্টা প্রকৃতিরস্তি	৭৯
একদেশবিকৃতমবন্যবত্	৭৯
বৃক্ষঃ প্রচলন্ সহাবয়বৈঃ প্রচলিত	৯৫
নাব্যপবৃক্তস্যাবয়বস্য তদ্বিধির্যথা দ্রব্যেযু	১০৩
অসিদ্ধং বহিরঙ্গমন্তরঙ্গে	১১০
ন চ মাত্রিকং ব্যঞ্জনমস্তি	১১৫
সর্বে বর্ণাঃ সকৃদুপদিষ্টা অয়ং হকারো দ্বিরুপদিশ্যতে	১১৫
ইমে অযোগবাহা ন কচিদুপদিশ্যন্তে শ্রয়ন্তে চ	১২৩
নির্দিশ্যমানস্যাদেশা ভবন্তীতি	১৩১
অর্থবস্তো বর্ণা ধাতুপ্রাতিপদিকপ্রত্যয়নিপাতানাম্ একবর্ণানামর্থনির্দেশাৎ	১৩৪
সংঘাতার্থবত্বাচ্চ	১৩৮
অনর্থকাশ্চ প্রতিবর্ণমর্থানুপলক্ষেঃ	১৪১
আচারাদ্ অপ্রধানত্বাল্লোপশ্চ বলবত্তরঃ	১৪৭
ব্যাখ্যানতো বিশেষপ্রতিপত্তিঃ	১৪৭
অণুদিৎ সর্বণং পরিহায় পূর্বেণাংগ্রহণং পরেণেণ্গ্রহণম্	১৬৩
অক্ষরং ন ক্ষরং বিদ্যাৎ	১৬৫
বর্ণজ্ঞানং বাগ্বিষয়ো যত্র চ ব্রহ্ম বর্ততে	
তদর্থম্ ইষ্টবুদ্ধ্যর্থং লাঘবর্থক্ণোপদিশ্যতে ॥	১৬৫

বিষয়	পৃষ্ঠা
তৃতীয় আঙ্গিক	১৬৭-২৩৪
বৃদ্ধিরাদৈচ্ (পাণিনি ১।১।১)	১৬৭
সংজ্ঞাধিকারঃ সংজ্ঞাসম্প্রত্যয়ার্থঃ	১৭২
লোকে হ্যর্থবন্তি চানর্থকানি চ বাক্যানি দৃশ্যন্তে	১৭৩
আচার্যাচারাৎ সংজ্ঞাসিদ্ধিঃ	১৭৪
যথা লৌকিকবৈদিককেষু	১৭৫
প্রমাণভূত আচার্যো দর্ভপবিত্রপাণিঃ শুচাববকাশে প্রাঙ্মুখ উপবিশ্য	
মহতা প্রযত্নে সূত্রং প্রণয়তি স্ম। তত্রাশক্যং বর্ণেনাপ্যনর্থকেন ভবিতুম্	১৭৯
লঙ্কর্থং হি সংজ্ঞাকরণম্	১৮১
ইতরেতরাশ্রয়াণি চ কার্য্যাণি ন প্রকল্পন্তে	১৮৫
সিদ্ধং তু নিত্যশব্দত্বাৎ	১৮৭
প্রত্যবয়বং চ বাক্যপরিসমাপ্তেঃ	১৮৯
অকারস্য অপরকরণং সর্গার্থম্	১৯০
অসন্দেহার্থস্তর্হি তকারঃ	১৯৩
ইকো গুণবৃদ্ধী (পাণিনি ১।১।৩)	১৯৬
অথবা মণ্ডুকগতয়োহধিকারাঃ	২০৪
উৎসর্গেণ প্রসক্তস্যাপবাদো বাধকো ভবতি	২০৪
পুগন্তলঘুপধগ্রহণমনন্ত্যনিয়মার্থম্	২১১
নাপ্রাপ্তে নিয়মেহয়ং যোগ আরভ্যতে	২১৫
চতুর্থ আঙ্গিক	২৩৫-২৯৬
ন ধাতুলোপ আর্ধধাতুকে (পা. ১।১।৪)	২৩৫
অসিদ্ধং বহিরঙ্গমন্তরঙ্গে	২৩৫
শব্দান্তরস্য চ প্রাপ্নুবন্ বিধিরনিত্যো ভবতি	২৪৪

বিষয়	পৃষ্ঠা
সন্নিপাতলক্ষণো বিধিরনিমিত্তং তদ্বিঘাতস্য	২৪৭
কার্যকালং সংজ্ঞাপরিভাষম্ যত্র কার্যং তত্র দ্রষ্টব্যম্	২৫৫
দৃষ্টানুবিধিসছন্দসি ভবতি	২৫৬
দীধীবেবীটাম্ (পা. ১।১।৬)	২৬৩
হলোহনন্তরাঃ সংযোগঃ (পা. ১।১।৭)	২৭৫
অতজ্জাতীয়কং হি লোকে ব্যবধায়কং ভবতি	২৭৭
মুখনাসিকাবচনোহনুনাসিকঃ (পা. ১।১।৮)	২৮১
তুল্যাস্যপ্রযত্নং সৰ্গম্ (পা. ১।১।৯)	২৮৯
ঋকার৯কারয়োঃ সৰ্গবিধিঃ	২৯২
নাজ্ঝালৌ (পা. ১।১।১০)	২৯৪
বাক্যাপরিসমাপ্তেৰ্বা	২৯৪
 পঞ্চম আঙ্গিক	 ২৯৭-৩৭০
ঈদূদেদ্বিবচনং প্রগৃহ্যম্ (পা. ১।১।১১)	২৯৭
কার্যকালং সংজ্ঞাপরিভাষম্	২৯৭
আদ্যন্তবদেকস্মিন্ কার্যং ভবতি	৩০২
শব্দান্তরস্য চ প্রাপ্নুবন্ বিধিরনিত্যো ভবতি	৩০৩
সংজ্ঞাবিধৌ প্রত্যয়গ্রহণে তদন্তবিধিপ্রতিষেধার্থম্	৩০৪
অদসো মাত্ (পা. ১।১।১২)	৩০৫
দ্বিকার্যযোগো হি বিপ্রতিষেধঃ	৩০৭
শে (পা. ১।১।১৩)	৩১২
নিপাত একাজনাঙ্ (পা. ১।১।১৪)	৩১৪
আদ্যন্তবদেকস্মিন্	৩১৪
ঈষদর্থো ক্রিয়াযোগে....বাক্যস্মরণয়োঃ	৩১৭

বিষয়	পৃষ্ঠা
ওত্ (পা. ১।১।১৫)	৩১৭
গৌণমুখ্যয়োর্মুখ্যে কার্যসম্প্রত্যয়ঃ	৩১৯
উঞ উঁ (পা. ১।১।১৭-১৮)	৩২০
ঈদূতৌ চ সপ্তম্যর্থো (পা. ১।১।১৯)	৩২২
অজহৎস্বার্থায়াং চ ন দোষঃ। সমুদায়োর্থোভিধীয়তে	৩২৫
দাধা ঘ্বেদাপ্ (পা. ১।১।২০)	৩২৭
লক্ষণপ্রতিপদোক্তয়োঃ প্রতিপদোক্তসৈব	৩২৭
সর্বো সর্বপদাদেশো দাক্ষীপুত্রস্য পাণিনেঃ।	৩৩০
একদেশবিকারে হি নিত্যত্বং নোপপদ্যতে॥	৩৩৩
সন্নিপাতলক্ষণো বিধিরনিমিত্তং তদ্বিঘাতস্য	৩৩৪, ৩৩৫
নানুবন্ধকৃতমনেজন্তুত্বম্	৩৩৭
আদ্যন্তবদেকস্মিন্ (পা. ১।১।২১)	৩৩৮
ব্যপদেশিবদেকস্মিন্ কার্যং ভবতি	৩৩৯, ৩৪০
তরপ্তমপৌ ঘঃ (পা. ১।১।২২)	৩৪৮
বহুগণবতুডতি সংখ্যা (পা. ১।১।২৩)	৩৫০
কৃত্রিমাকৃত্রিময়োঃ কৃত্রিমে কার্যসম্প্রত্যয়ো ভবতি	৩৫১, ৩৫৩
উভয়গতিঃ পুনরিহ ভবতি	৩৫৪
অর্থবদগ্রহণে নানর্থকস্য	৩৫৬
ষণ্তাঃ ষট্ (পা. ১।১।২৪)	৩৬৩
ডতি চ (পা. ১।১।২৫)	৩৬৬
ক্তক্তবতু নিষ্ঠা (পা. ১।১।২৬)	৩৬৭
ষষ্ঠ আঙ্গিক	৩৭১-৪৫৮
সর্বাঙ্গানি সর্বনামানি (পা. ১।১।২৭)	৩৭১
বাধকান্যেব হি নিপাতনানি ভবন্তি	৩৭১

বিষয়	পৃষ্ঠা
সংজ্ঞাপসর্জনপ্রতিষেধঃ	৩৭৫
বিভাষা দিক্সমাসে বহুব্রীহৌ (পা. ১।১।২৮)	৩৮৮
যেন নাপ্রাপ্তে, তস্য বাধনং ভবতি	৩৮৯
পুরস্তাদপবাদো অনন্তরান্ বিধীন্ বাধন্তে নোত্তরান্	৩৯৩
অন্তরঙ্গানপি বিধীন্ বহিরঙ্গো বিধিঃ বাধতে	৩৯৬
তৃতীয়া সমাসে (পা. ১।১।৩০)	৩৯৮
বিভাষা জসি (পা. ১।১।৩২)	৪০০
পূর্বপরাবরদক্ষিণোত্তরাপরাধরাণি ব্যবস্থায়ামসংজ্ঞায়াম্	৪০০
স্বমজ্জাতিধনাখ্যায়াম্ (পা. ১।১।৩৪)	৪০১
অন্তর্বহির্যোগোপসংব্যানয়োঃ (পা. ১।১।৩৫)	৪০২
স্বরাদিনিপাতমব্যয়ম্ (পা. ১।১।৩৭)	৪০৩
তদ্ধিতশ্চাসর্ববিভক্তিঃ (পা. ১।১।৩৮)	৪০৫
ইতরেতরাশ্রয়াণি চ কার্য্যাণি ন প্রকল্পন্তে	৪০৫
সিদ্ধান্ত পাঠাত্	
সদৃশং ত্রিষু লিঙ্গেষু সর্বাসু চ বিভক্তিষু।	৪১০
বচনেষু চ সর্বেষু যন্মব্যোতি তদব্যয়ম্॥	৪১১
কৃন্মেজন্তঃ (পা. ১।১।৩৯)	৪১৯, ৪২৩
সন্নিপাতলক্ষণো বিধিঃ	৪২৫
অব্যয়ীভাব্যশ্চ (পা. ১।১।৪১)	৪২৫
পরাদ্ভবদ্ভাবঃ	৪২৮
শি সর্বনামস্থানম্ (পা. ১।১।৪২)	৪৩১
সুডনপুংসকস্য (পা. ১।১।৪৩)	৪৩২
ন বেতি বিভাষা (পা. ১।১।৪৪)	৪৩২
লোকতঃ	৪৩৬

বিষয়	পৃষ্ঠা
প্রসঙ্গ্যপ্রতিষেধাত্	
মহত্যাঃ সংজ্ঞায়াঃ করণে এতৎ প্রয়োজনম্ উভয়োঃ সংজ্ঞা	৪৩৭
বিজ্ঞায়েত নেতি চ বেতিচ	৪৪০
উক্তার্থানামপ্রয়োগ ইতি	
সপ্তম আঙ্কিক	৪৫৯-৫৩৫
ইগ্‌য়ণঃ সম্প্রসারণম্ (পা. ১।১।৪৫)	৪৫৯
আদ্যন্তৌ টকিতৌ (পা. ১।১।৪৬)	৪৬৩
আগমশ্চ নামাপূর্বঃ শব্দোপজনঃ	৪৬৪
মিদচোন্ত্যাৎ পরঃ (পা. ১।১।৪৭)	৪৭১
স্থানপরপ্রত্যয়স্যাপবাদঃ	৪৭১
অসিদ্ধং বহিরঙ্গমন্তরঙ্গে	৪৮২
এচ ইগ্‌ যস্বাদেশে (পা. ১।১।৪৮)	৪৮৩
ষষ্ঠী স্থানোযোগা (পা. ১।১।৪৯)	৪৮৭
অমুখ্মিন্নবকাশে হস্তদক্ষিণো গ্রহীতব্যঃ	৪৯০
অধিকারো নাম ত্রিপ্রকারঃ	৪৯১
ব্যাক্যনতো বিশেষপ্রতিপত্তিঃ	৫০৩
স্থানেহন্তরতমঃ (পা. ১।১।৫০)	৫১১
প্রত্য্যবচনমশিষ্যং স্বভাবসিদ্ধত্বাত্	৫১২
সম্প্রহোগো বা নষ্টাশ্বদন্ধরথবত্	
উরণ্‌রপরঃ (পা. ১।১।৫১)	৫১২
অলোহন্ত্যস্য (পা. ১।১।৫২)	৫২৮
ঙিচ্চ (পা. ১।১।৫৩)	৫৩১
আদেঃ পরস্য (পা. ১।১।৫৪)	৫৩২
অনেকাল্‌শিত্‌ সর্বস্য (পা. ১।১।৫৫)	৫৩৩

বিষয়	পৃষ্ঠা
অষ্টম আঙ্কিক	৫৩৬-৬১৬
স্থানিবদাদেশোহনল্বিধৌ (পা. ১।১।৫৬)	৫৩৬
সামান্যাতিদেশে হি বিশেষানতিদেশঃ	৫৪১
অনিত্যবিজ্ঞানং তু ভবতি	৫৪৭
অথবা কার্যবিপরিণামাৎ সিদ্ধমেতত্	৫৫০
নাপবাদে উৎসর্গকৃতং ভবতি	৫৫৩
অচঃ পরিস্মিন্ পূর্ববিধৌ (পা. ১।১।৫৭)	৫৬৭
ন পদান্তদ্বির্বচনবরেয়লোপস্বরসবর্ণানুস্মারদীর্ঘশ্চবিবিষু (পা. ১।১।৫৮)	৫৯৬
দ্বির্বচনেচি (পা. ১।১।৫৯)	৬০৯
নবম আঙ্কিক	৬১৬-৭২৬
অদর্শনং লোপঃ (পা. ১।১।৬০)	৬১৬
প্রত্যয়স্য লুক্শ্লুলুপঃ (পা. ১।১।৬১)	৬২০
প্রত্যয়লোপে প্রত্যয়লক্ষণম্ (পা. ১।১।৬২)	৬২৬
ন লুমতাপ্স্য (পা. ১।১।৬৩)	৬৪৪
অলোহস্তাৎ পূর্ব উপধা (পা. ১।১।৬৫)	৬৫৮
নানর্থকেহন্ত্যবিধিরনভ্যাসবিকারে	৬৫৯
তস্মিন্মিতি নির্দিষ্টে পূর্বস্য (পা. ১।১।৬৬)	৬৬৪
তস্মাদিত্যন্তরস্য (পা. ১।১।৬৭)	৬৬৪
স্বং রূপং শব্দস্যশব্দসংজ্ঞা (পা. ১।১।৬৮)	৬৭৮
অণুদিত্সবর্ণস্য চাপ্রত্যয়ঃ (পা. ১।১।৬৯)	৬৮৫
তপরন্তত্কালস্য (পা. ১।১।৭০)	৬৯২
আদিরন্ত্যেন সহেতা (পা. ১।১।৭১)	৬৯৭
যেন বিধিস্তদন্তস্য (পা. ১।১।৭২)	৬৯৯

বিষয়	পৃষ্ঠা
সমাসপ্রত্যয়বিধৌ প্রতিষেধঃ	৭০২
উগিধ্বর্গগ্রহণবর্জম্	৭০৩
তদেকদেশবিজ্ঞানাদ্ বা সিদ্ধম্	৭০৫
পদাঙ্গাধিকারে তস্য চ তদুত্তরপদস্য চেতি বক্তব্যম্	৭১৩
প্রত্যয়গ্রহণং চাপঞ্চস্যাঃ	৭২০
বৃদ্ধির্যস্যচামাদিস্তদ্বৃদ্ধম্ (পা. ১।১।৭৩)	৭২০
ব্যঞ্জনস্যাবিদ্যমানত্বাদ্ যথান্যত্র	৭২০
তদাদীনি চ (পা. ১।১।৭৪)	৭২৪
এঙ্ প্রাচং দেশে (পা. ১।১।৭৫)	৭২৫